

律政司司长在香港法律周 2022「法治大会：法治公义 普惠共存」致辞全文（只有中文）（附图）

\*\*\*\*\*

以下是律政司司长林定国资深大律师今日（十一月十一日）在香港法律周 2022「法治大会：法治公义 普惠共存」的开幕致辞全文：

行政长官（李家超）、陈冬副主任（中央人民政府驻香港特别行政区联络办公室副主任）、终审法院首席法官（张举能）、Tirado 秘书长（国际统一私法协会秘书长 Ignacio Tirado）、各位嘉宾、先生女士：

大家早晨！我会效法特首今早用广东话和大家说几句。不经不觉香港法律周 2022 已经来到最后一天。首先，我希望藉此机会，感谢和我们律政司一起合办这个星期活动的所有机构，更要感谢每一位参与者，尤其是来自海外的嘉宾。今日上映的是我们的压轴好戏「法治大会」，中文名翻译为「法治大会：法治公义 普惠共存」。我期望透过今日的大会，向大家尤其是香港市民大众，传递一个非常简单但我认为极为重要的信息。这个信息就是，虽然法治看来是一个十分抽象、难以捉摸的概念，但其实与我们每一个人都息息相关，故此共同维护和巩固香港的法治不单是我们每一位市民大众应有之义，亦符合我们各自以至香港、甚至整个国家最大的利益。

## 法治与发展

我们首先可从世界观出发。在二〇一五年九月，联合国通过了「2030 可持续发展议程」，提出十七项目标，而第十六项目标是「推动公平、和平及包容社会」，特别提及要推动法治，强调了法治与社会发展的密切关系。就国家层面而言，在刚举行不久的中国共产党第二十次全国代表大会上发表的报告，其中一个主题就是加快构建新发展格局、着力推动高质量发展，我想高质量发展的其中一个要素必然是其可持续性；而另一个主题，是坚持全面依法治国、推进法治中国建设；高质量可持续发展和法治建设之间的关系无疑是全面建设社会主义现代化国家以及实现中华民族伟大复兴历史进程中一个非常重要的议题。就香港而言，我们必须紧记，例如特首刚刚提醒我们，「一国两制」的最高原则是维护国家主权、安全和发展利益；而「一国两制」的其中一个目的是维持香港长期繁荣稳定。促进国家整体发展利益、维持香港长期繁荣稳定，受惠的将是包括在香港生活国家内所有人。要达到这些重要目的，必然要充分利用香港的独特优势，这固然包括建基于普通法制度的优良

法治环境。行政长官刚发表的《施政报告》亦提出要巩固法治这个根本的核心价值。故此，我非常期待稍后国际统一私法协会的 Tirado 秘书长稍后发表题为「法治促进可持续发展」的主题演讲。

## 法治与其他发展领域的关系

提到发展，习近平主席在今年香港「七一」讲话中，表达希望香港不断增强发展动能，中央将全面支持香港抓住国家发展带来的历史机遇，主动对接各项高质量发展国家战略。《施政报告》指出，「十四五」规划、大湾区建设和一带一路倡议等国家战略，为香港注入源源不绝的发展动能；「十四五」规划亦确立了香港八大中心定位，包括国际金融中心、国际创新科技中心、中外文化艺术交流中心、国际贸易中心、国际航运中心、国际航运枢纽、亚太区国际法律及争议解决服务中心和区域知识产权贸易中心。

建设亚太区国际法律及争议解决服务中心是八大中心定位之一，但要巩固和建设其他发展重心，必须先明白它们互相之间是有着密不可分的关系，甚至可以说是环环相扣。我特别希望强调，其中一个至为重要的共通关键点，就是所有各方面的发展，都必须建基于一个稳固、可信赖以及与时俱进的法律制度。

举数个简单的例子。一、要建设国际创新科技中心，必然需要完善知识产权方面的法律包括版权、专利权等等。二、要建设国际航运中心，培养熟悉海事法律的专才必不可少。三、即使是看起来与法律并没有太大直接关系的中外文化艺术交流中心，亦难免需要顾及有关艺术品交易的法律是否能配合时代的需要，例如涉及崭新的非同质化代币形式艺术品，即我们称为 NFT 的交易。

今早，我们非常荣幸能邀请到在金融及资产管理、海事、创新科技以及艺术文化的翘楚，分享他们对各自专长领域与法律、法治之间的关系的意见。

## 法治与多元化争议解决

正如我刚提及，为了发挥香港普通法制度的优势，我们将巩固及建设香港成为亚太区国际法律及争议解决服务中心。就争议解决服务而言，我认为有两大重点。

首先是争议解决服务的多元化。解决争议的三大主要途径是诉讼、仲裁和调解。虽然近年来，以其他方式解决争议发展迅速，但传统诉讼仍然扮演主要及十分重要的角色。香港十分幸运，拥有一个蜚声国际、享有独立审判权的司法机关、法庭；但我们不应亦不可自满，如何增进诉讼的效率，例如善用法律科技是未来的挑战。香港现时已是全球最受欢迎仲裁地之一，为了吸引更多人选择香港为仲裁地，香港近年来不断推行有关仲裁法律的改革，包括刚通过不久容许法律费用与仲裁结果挂钩的法律，律政司将会继续完善以及积极推广香港能提供的仲裁服务及相关的配套。至于调解，无论是司法机关或法律界人士均大力推广它作为替代诉讼的解决争议方法，例如司法机构综合调解办事处已在今年七月五日正式启用。更值得一提的是，也是特首刚才亦提及的，就是香港在调解的发展亦得到了国家的坚实支持，国家最近与多国共同起草并签署《关于建立国际调解院的联合声明》，当中指定国际调解院的筹备办公室设于香港特区。筹备办公室预计将于二〇二三年起开展及组织相关的国际公约谈判及建立国际调解院的筹备工作。期望在建立国际调解院公约谈判结束及成功签订后，香港的筹备办公室将转型成为国际调解院的秘书处和总部，国际性组织的秘书处和总部设在香港是国家史无前例的创举，显示了中央对香港建设为国际法律服务及争议解决中心的信心和支持，可以说是中央送给香港的一份大礼。我们必须不负所托，尽最大的努力完成使命。

其次，我认为争议解决服务的第二个重点是普及化。争议解决服务的最终目的，是提供途径让人民在面对争端时能够依据法律寻求和得到公平和正义。众所周知，法治其中一个很重要环节，正是寻求司法公义，即英文说的 Access to Justice；而当中的关键是提供便利、有效率、合理成本的解决争议途径。我们需要照顾的不仅是跨境国际企业、商业或金融机构，而是不论背景的每一位市民。这解释了为何我在之前不同场合均强调，我的心愿是希望把香港打造成法律服务的「美食广场」，提供不同款式、不同成本的争议解决服务，只要是有需要的人均能找到他们所需，各适其适。然而，单是建立这样的「美食广场」仍然不足够，更重要是让市民大众理解这个「美食广场」究竟提供怎样的「美食」，吸引他们光顾。故此，律政司未来其中一项重要工作，是推广香港的法治包括我们的法律服务和争议解决服务，令大家对香港提供的法律服务有更多理解，从而建立他们对使用我们法律制度和服务的信心。

在今日下午，我们邀请到数位在法律争议解决方面非常有经验及能力的专家分享他们的真知灼见，当中包括终审法院非常任法官。

## 法治生力军

「青年兴，则香港兴」。习主席在「七一」重要讲话中特别要求我们要更关心关爱青年人。青年人是法治建设的重要参与者。正因如此，今日下午将有「新搞作」——一个特别环节让我们与年轻一代集思广益，共商如何更好促使法治在社区「扎根」。参与的人士不单包括香港本地的年轻人，亦有来自东南亚国家马来西亚及新加坡的年轻朋友。相信大家都十分有兴趣、很好奇，听听来自不同地区的年轻人，对法治这重大议题有什么新颖的想法。

## 结语

我相信没有人会反对，法治是香港最宝贵资产之一。我们一定要好好保护它，令它更茁壮。但我们亦绝不能低估或忽视，因为时代的转变或地缘政治等复杂因素所带来的巨大挑战。我们必须以不卑不亢的态度勇敢和认真应对这些挑战。我希望能令大家明白，巩固和维护香港法治这个重大使命，不应该亦不可能单是由法庭、律师或法律工作者单独完成。法律与法治与每一个人都息息相关，是我们福祉所系。我们每一位，我强调每一位，没有例外，都应该是、亦需要是法治的建设者、维护者。

因此，我诚意邀请大家一起努力，为香港法治建设出一分力、发一点光，将香港我们这一个家变得更美好，并为国家发展作出贡献。

最后，我预祝今日「法治大会」圆满成功！感谢各位！

完

2022年11月11日（星期五）